

15-а неділя після П'ятидесятниці (гл 6)—неділя перед Воздвиженням Чесного Хреста
до Галатів 6:11-18 і до Филип'ян 2:5-11; Івана 3: 13-17 і Луки 10: 38-42 і 11:27-28.

Українська хустка і корінні народи Канади

**На нашому заході Discover Ukraine ми мали нагоду вітати представників
федерального і льокальних урядів.**

В подяку за їхню підтримку ми їм подарували КОКУМ хустку.



“Кокум” хустка є символом солідарності корінних громад (Канади) з Україною.

Коли наприкінці 19-го століття перша хвиля іммігрантів з України прибула до канадських степів, вони зіткнулися з труднощами та дискримінацією. Корінні та українські громади об'єдналися через ці спільні труднощі та торгівлю, також знайшли культурні подібності, повагу та дружбу.

Без гостинності корінних жителів багато українців не пережили б перші зими на степах.

Барвисті квітчасті хустки українських жінок були прийняті як хустки “кокум” (Кокум означає бабуся). Корінні народи досі носять ці хустки як частину традиційних костюмів так і в повсякденному одязі.

Хустка Кокум символізує єдність і взаємозв'язок. Мода носити ці хустки сьогодні в знак підтримки України, започаткована корінними народами, підтверджує нашу спільну історію і глибоко цінується всіма українцями тут, в Україні та в усьому світі.



МОЛІМСЯ

МОЛІМСЯ ЗА УКРАЇНУ



МОЛІМСЯ

вівторок, 27-го вересня; Воздвиження Чесного Хреста:

10-а рано Божественна Свята Літургія

середа, 28-го серпня, Новий літургичний рік: 10-а рано Божественна Свята Літургія

ВІТАЄМО З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ:

Владислав Грищенко (25-го), Ірина Остап'як (25-го), Оксана Серединська (28-го),
Роман Подопрігора (29-го) і Дона Прочер (1-го жовтня).

Многая літа!

ПОЖЕРТВИ:

18-го вересня: \$790.

Щиро дякуємо!

Ukrainian scarf and Canada's First Nations

At our Discover Ukraine event we were able to welcome representatives of local and federal governments. As an expression of our gratitude for their support of Ukraine and Ukrainian newcomers we gifted them a unique symbol of Canadian Ukrainian cooperation: a Kokum scarf.



The “Kokum” scarf is a symbol of Indigenous communities’ solidarity with Ukraine.

When the first wave of immigrants from Ukraine arrived on the prairies in the late 1800’s, they faced hardship and discrimination. The Indigenous and Ukrainian communities connected through these shared struggles and trade, and found cultural similarities, respect, and friendship. Without the welcome of Indigenous people, many Ukrainians would not have survived the first prairie winters. The colourful flowered scarves of Ukrainian women (babushka meaning grandmother) were adopted as “kokum” scarves, (Kokum meaning grandmother). These scarves are still worn today by Indigenous peoples in traditional regalia and in quotidian wear.

The Kokum scarf symbolizes unity and interconnection. The trend to wear these scarves today in support of Ukraine, begun by Indigenous peoples, reaffirms our shared histories and is profoundly appreciated by all Ukrainians here, in Ukraine, and throughout the world.



PRAY

PRAY FOR UKRAINE

PRAY



Tuesday, September 27; Feast of the Exaltation of the Holy Cross: 10 a.m. Divine Liturgy
Wednesday, September 28: 10 a.m. Divine Liturgy

Please remember to bring non-perishable food items and place them in the box at the new church entrance.

Birthday greetings to: Vladislav Gryshchenko and Irene Ostapiak (25th), Oksana Seredynska (28th), Roman Podoprygora (29th) and Donna Procher (Oct. 1st).

Happy Birthday!

Donations:

September 18: \$790.

Thank you for your continued support!